

31998L0091

1999.1.16.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 11/25

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 98/91/EK IRÁNYELVE**(1998. december 14.)**

a veszélyes áruk közúti szállítására szánt gépjárművekről és pótkocsijaikról, valamint a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyásáról szóló 70/156/EGK irányelv módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 189b. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

tekintettel a veszélyes áruk közúti szállítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1994. november 21-i 94/55/EK tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾, amely közösségi jogszabályba ülteti át a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodást (ADR),

mivel a belső piac egy olyan belső határok nélküli térséget jelent, ahol az áruk, a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgása biztosítva van;

mivel e cél elérésének érdekében teljes mértékben össze kell hangolni a veszélyes áruk közúti szállítására szánt járművekre vonatkozó műszaki követelményeket;

mivel fel kell számolni a veszélyes áruk közúti szállítására szánt járművek EK-típusjóváhagyására vonatkozó intézkedéseket illetően a kereskedelem útjában álló műszaki akadályokat, lehetővé téve az említett piacszervezés zökkenőmentes működését;

mivel ennél fogva a belső piaccal összefüggésben szükség van a veszélyes áruk közúti szállítására szánt eszközökre vonatkozó szabványok harmonizálására;

mivel szükség van a tagállamok jóváhagyási eljárásainak összehangolására;

mivel ezen irányelv egyike azon egyedi irányelveknek, amelyeknek meg kell felelni a 70/156/EGK irányelvvel ⁽⁵⁾ megalkotott EK-típusjóváhagyási eljárás betartása érdekében és a járműveknek az ezen irányelvvel megalkotott EK-típusjóváhagyási eljárás követelményeinek való megfelelésége biztosítása érdekében; mivel ezért a járművekre vonatkozó 70/156/EGK irányelv rendelkezéseit ezen irányelvre is alkalmazni kell;

⁽¹⁾ HL C 29., 1997.1.30., 17. o., és HL C 207., 1998.7.3., 18. o.

⁽²⁾ HL C 296., 1997.9.29., 1. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 1998. február 19-i véleménye (HL C 80., 1998.3.16., 209. o.), a Tanács 1998. június 29-i közös álláspontja (HL C 262., 1998.8.19., 1. o.) és az Európai Parlament 1998. október 20-i határozata (HL C 341., 1998.11.9.). A Tanács 1998. december 7-i határozata.

⁽⁴⁾ HL L 319., 1994.12.12., 7. o. A 96/86/EK irányelvvel (HL L 335., 1996.12.24., 43. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ A gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 42., 1970.2.23., 1. o.). A 98/14/EK irányelvvel (HL L 91., 1998.3.25., 1. o.) módosított irányelv.

mivel pedig a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének (4) bekezdése és 4. cikkének (3) bekezdése meghatározza, hogy minden egyedi irányelvhez egy, az ezen irányelv I. mellékletének vonatkozó tételeit tartalmazó adatközlő lapot, továbbá egy, az ezen irányelv VI. melléklete szerinti típusbizonyítványt kell csatolni a típusjóváhagyás számítógépre vitele érdekében,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ezen irányelvet a veszélyes áruk tagállamokon belüli vagy azok közötti közúti szállítására szánt, a 70/156/EGK irányelv 2. cikke és II. melléklete szerinti N és O kategóriájú járművekre kell alkalmazni.

A hatályra, a fogalom meghatározásra, az osztályozásra és a követelményekre vonatkozó rendelkezéseket, valamint a járművek EK-típusjóváhagyására vonatkozó közigazgatási rendelkezéseket e járművek vonatkozásában ezen irányelv I. és II. melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában:

- „veszélyes áruk”: a 94/55/EK irányelv 2. cikkében meghatározott anyagok és tárgyak,
- „szállítás”: a 94/55/EK irányelv 2. cikkében meghatározott közúti szállítási tevékenység.

3. cikk

A 70/156/EGK irányelv a következő szövegrésszel egészül ki:

a) az I. melléklet a következő ponttal egészül ki:

„14. VESZÉLYES ÁRUK SZÁLLÍTÁSÁRA SZÁNT JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK

14.1. **Villamos berendezések a 94/55/EK irányelvnek megfelelően**

14.1.1. A vezetékek védelme túlmelegedés ellen:

.....

14.1.2. A megszakító típusa:

.....

14.1.3. Az akkumulátortelep-főkapcsoló típusa és működése:

.....

14.1.4. A menetíró készülék biztonsági reteszének leírása és elhelyezése:

.....

14.1.5. A tartósan feszültség alatt álló berendezések leírása. Meg kell adni az alkalmazott európai szabvány számát:

.....

14.1.6. A vezetőfülke mögött elhelyezett villamos berendezések kialakítása és védelme:

.....

- 14.2. **A tűzveszély elhárítása**
- 14.2.1. A vezetőfülkében lévő, nehezen éghető anyag típusa:
-
- 14.2.2. A vezetőfülke mögötti hővédő pajzs típusa (ha van):
-
- 14.2.3. A motor elhelyezése és hőhatás elleni védelme:
-
- 14.2.4. A kipufogó rendszer elhelyezése és hőhatás elleni védelme:
-
- 14.2.5. A visszatartó-fékrendszerek hőhatás elleni védelmének típusa és kialakítása:
-
- 14.2.6. A belső égésű fűtőberendezések típusa, kialakítása és elhelyezése:
-
- 14.3. **A felépítményre vonatkozó esetleges különleges követelmények a 94/55/EK irányelv szerint**
- 14.3.1. Az EX/II és az EX/III típusú járművekre vonatkozó követelményeknek való megfelelés érdekében tett intézkedések leírása:
-
- 14.3.2. EX/III típusú járművek esetében a külső hővel szembeni ellenállás:
-”;

b) a IV. melléklet I. része a következő ponttal egészül ki:

Tárgy	Irányelv száma	Hivatkozás a Hivatalos Lapra	Alkalmazhatóság										
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
„56. Veszélyes áruk szállítására szánt járművek	98/91/EK	L 11. szám, 1999.01.16.				x	x	x	x	x	x	x	

4. cikk

(1) A tagállamok:

- nem tagadhatják meg egy járműtípusra vonatkozóan az EK-típusjóváahagyás vagy nemzeti típusjóváahagyás megadását, illetve
- nem tilthatják meg a 70/156/EGK irányelv 2. cikkében meghatározott alapjárművek vagy teljes járművek nyilvántartásba vételét, kereskedelmi forgalomba hozatalát vagy közúti forgalomba helyezését

a veszélyes áruk szállításával kapcsolatos indokok miatt, ha az ezen irányelv mellékleteiben meghatározott követelményeket betartják.

(2) A tagállamok nem tilthatják meg egy a 70/156/EGK irányelv 2. cikkében meghatározott alapjárműből készült, befejezett jármű nyilvántartásba vételét, kereskedelmi forgalomba hozatalát vagy közúti forgalomba helyezését az alapjárművel vagy a veszélyes áruk szállításával kapcsolatos indokok alapján:

- ha az alapjármű megfelel az ezen irányelv mellékleteiben meghatározott követelményeknek, és a befejezett jármű készítése az alapjárműből nem befolyásolja a megfelelést, vagy
- ha a befejezett jármű megfelel az ezen irányelv mellékleteiben meghatározott követelményeknek.

5. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2000. január 16-a előtt megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

6. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1998. december 14-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök
J. M. GIL-ROBLES

a Tanács részéről
az elnök
W. MOLTERER

MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

- I. melléklet: Hatály, fogalommeghatározás, osztályozás, követelmények
- II. melléklet: Az EK-típusjóváhagyással kapcsolatos közigazgatási rendelkezések
1. függelék: Adatközlő lap
 2. függelék: EK-típusbizonyítvány
- Függelék
-

I. MELLÉKLET

HATÁLY, FOGALOMMEGHATÁROZÁS, OSZTÁLYOZÁS, KÖVETELMÉNYEK

1. HATÁLY
 - 1.1. Ezen irányelv minden olyan kész (teljes) járműre (pl. tehergépkocsi, vontató, pótkocsi), befejezetlen (nem teljes) járműre (pl. alváz, járóképes alváz, pótkocsi alváz), és befejezett járműre (pl. felépítménnyel ellátott járóképes alváz) vonatkozik, amelyet veszélyes áruk közúti szállítására szánnak.
2. FOGALOMMEGHATÁROZÁS
 - 2.1. „Járműtípus”: olyan járművek, amelyek legalább a következő alapvető szempontok tekintetében nem különböznek egymástól:
 - gyártó,
 - a gyártó típusmegjelölése,
 - kategória,
 - a lényeges szerkezeti és konstrukciós jellemzők a 94/55/EK irányelv „B” melléklete B.2 függelékében meghatározott „műszaki követelmények” tekintetében.
3. A VESZÉLYES ÁRUK KÖZÚTI SZÁLLÍTÁSÁRA SZÁNT JÁRMŰVEK RENDELTETÉS SZERINTI OSZTÁLYOZÁSA
 - 3.1. A veszélyes áruk közúti szállítására szánt járműveket a 94/55/EK irányelv „B” mellékletének 220 301 szelvétszáma szerint, rendeltetésük alapján osztályozzák a következőképpen:
 - 3.1.1. EX/II robbanóanyagok II. típusú szállítóegységben történő szállítására szánt jármű;
 - 3.1.2. EX/III robbanóanyagok III. típusú szállítóegységben történő szállítására szánt jármű;
 - 3.1.3. FL legfeljebb 61 °C lobbanáspontú folyadékok vagy gyúlékony gázok rögzített vagy leszerelhető tartányokban, illetve 3 000 liternél nagyobb befogadóképességű tartálykonténerben való szállítására szánt járművek, valamint gyúlékony gázok szállítására szánt, 1 000 liternél nagyobb befogadóképességű battériás járművek;
 - 3.1.4. OX OX az 5.1. osztály, 2501 szelvétszám 1.a) sorszáma alá tartozó anyagok rögzített vagy leszerelhető tartányban, illetve 3 000 liternél nagyobb befogadóképességű tartálykonténerben való szállítására szánt járművek;
 - 3.1.5. AT veszélyes anyagok rögzített vagy leszerelhető tartányban, illetve 3 000 liternél nagyobb befogadóképességű tankkonténerben való szállítására szánt, az FL-től és az OX-tól eltérő járművek, valamint 3 000 liternél nagyobb befogadóképességű, az FL-től eltérő battériás járművek.
4. KÖVETELMÉNYEK

A 94/55/EK irányelv B. mellékletének 220 500–220 540 szelvétszámait által megállapított, a veszélyes áruk szállítására szánt járművek kialakítására vonatkozó követelményeket kell teljesíteni, ideértve adott esetben a típusjóváhagyásukra vonatkozó rendelkezéseket is.

II. MELLÉKLET

AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁSSAL KAPCSOLATOS KÖZIGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK

1. AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS KÉRELMEZÉSE

- 1.1. A veszélyes áruk közúti szállítására szánt járműnek a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének (4) bekezdése szerinti EK-típusjóváahagyását a jármű gyártójának kell kérelmeznie.
- 1.2. Az adatközlő lap mintáját az 1. függelék tartalmazza.
- 1.3. A típusvizsgálatokkal megbízott műszaki szolgálat részére az általa elfogadott módon kiválasztott olyan járművet vagy járműveket kell átadni, amely(ek) az ezen irányelv 1. függelékében meghatározott jellemzőknek megfelel(nek) és a vizsgált járműtípust képviseli(k).

2. AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA

- 2.1. Ha a vonatkozó követelmények teljesülnek, a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének (3) bekezdése és adott esetben a 4. cikkének (4) bekezdése szerinti EK-típusjóváahagyást meg kell adni.
- 2.2. Az EK-típusbizonyítvány mintája a 2. függelékben található.
- 2.3. Minden jóváahagyott járműtípusnak típusjóváahagyási számot adnak a 70/156/EGK irányelv VII. melléklete szerint. Ugyanaz a tagállam nem adhatja ugyanazt a számot egy másik járműtípusnak.

3. A TÍPUS MÓDOSÍTÁSA ÉS A JÓVÁHAGYÁSOK MÓDOSÍTÁSAI

- 3.1. Az ezen irányelv alapján jóváahagyott járműtípus módosítása esetén a 70/156/EGK irányelv 5. cikke rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 3.2. A módosításokra vonatkozóan a műszaki szolgálat által meghatározott módon részleges vizsgálat is végezhető.

4. A GYÁRTÁS MEGFELELŐSÉGE

A gyártás megfelelőségét biztosító intézkedéseket a 70/156/EGK irányelv 10. cikkének rendelkezései szerint kell megtenni.

1. függelék

... SZÁMÚ ADATKÖZLŐ LAP

a veszélyes áruk közúti szállítására szánt jármű EK-típusjóváhagyásához a70/156/EGK tanácsi irányelv I. melléklete szerint

A következő adatközlő lapot három példányban kell benyújtani, tartalomjegyzékkel együtt. Az A4 formátumú (210 mm × 297 mm) vagy A4 formátumra hajtogatott rajzoknak megfelelő léptékűeknek és részletességűeknek kell lenniük. Az esetleg mellékelte fényképeknek megfelelő részletességűeknek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektronikus működtető berendezéssel vannak ellátva, az ezekre vonatkozó adatokat is meg kell adni.

0. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
- 0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):
- 0.2. Típus:
- 0.2.1. Általános kereskedelmi név (nevek), ha van(nak):
- 0.3. A típusazonosítási jel, ha van a járművön ^(b), ^(l)
- 0.3.1. A jel helye:
- 0.4. A jármű kategóriája ^(c):
- 0.4.1. A járműnek a rendeltetés szerinti osztályozása a szállítandó veszélyes áruk alapján:
-
- 0.5. A gyártó neve és címe:
- 0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i):
1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI
- 1.1. Fényképek és/vagy rajzok egy, a típust képviselő járműről:
- 1.6. A motor helye és elrendezése:
2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK ^(e) (kg-ban és mm-ben)
- 2.8. Műszakilag megengedett legnagyobb össztömeg (maximum és minimum minden változatra) a gyártó nyilatkozata szerint:
- 2.9. Műszakilag megengedett legnagyobb terhelés/tömeg tengelyenként:
-
- 2.10. Műszakilag megengedett legnagyobb terhelés/tömeg tengelycsoportokként:
3. MOTOR
- 3.2. Belső égésű motor
- 3.2.2. Tüzelőanyag: dízelolaj/benzin/PB-gáz/egyéb ⁽²⁾
- 3.2.3.1. Üzemi tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.1.2. A tartály(ok) rajza és műszaki leírása, a levegőztető és szellőzőrendszer valamennyi csatlakozásával, vezetékekével, zárószervezetekkel, szelepekkel, rögzítő készülékekkel együtt:
-

⁽¹⁾ Az ezen adatközlő lapban használt tételszámok és lábjegyzetek megfelelnek a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében szerepelőkkel.
A 98/91/EK irányelv szempontjából érdektelen tételek kimaradtak.

⁽²⁾ A nem kívánt törlendő.

- 3.2.3.1.3. A tartály(ok) helyét a járműben egyértelműen mutató rajz:
-
- 3.2.3.2. Tartalék tüzelőanyag-tartály(ok)
- 3.2.3.2.2. A tartály(ok) rajza és műszaki leírása a levegőztető és szellőzőrendszer valamennyi csatlakozásával, vezetékekével, zárószervezetekkel, szelepekkel, rögzítő készülékekkel együtt:
-
- 3.2.3.2.3. A tartály(ok) helyét a járműben egyértelműen mutató rajz:
-
8. FÉKBERENDEZÉS
- 8.5. Blokkolásgátló fékrendszer: igen/nem/választható ⁽¹⁾
- 8.5.1. Blokkolásgátló fékrendszerrel ellátott járműveknél a rendszer működésének leírása (ideértve valamennyi elektronikus alkatrészt is), az elektromos kapcsolási rajz, a hidraulikus vagy pneumatikus körök tervrajza:
- 8.9. A fékrendszerek rövid leírása (a 71/320/EGK irányelv IX. melléklet 1. függeléké kiegészítésének 1.6. pontja szerint):
- 8.11. A tartósfék-rendszer-típus(ok) részletes adatai:
9. FELÉPÍTMÉNY
- 9.1. A felépítmény típusa:
- 9.2. Szerkezeti anyagok és az építés módja:
12. EGYÉB ADATOK
- 12.6. *Sebességkorlátozók*
- 12.6.1. Gyártó(k):
- 12.6.2. Típus(ok):
- 12.6.3. Jóváhagyási szám(ok), ha van(nak):
14. VESZÉLYES ÁRUK SZÁLLÍTÁSÁRA SZÁNT JÁRMŰVEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES ELŐÍRÁSOK
- 14.1. Villamos berendezések a 94/55/EK irányelvnek megfelelően:
- 14.1.1. A vezetékek védelme túlmelegedés ellen:
- 14.1.2. A megszakító típusa:
- 14.1.3. Az akkumulátortelep-főkapcsoló típusa és működése:
- 14.1.4. A menetírókészülék biztonsági reteszének leírása és elhelyezése:
- 14.1.5. A tartósan feszültség alatt álló berendezések leírása. Meg kell jelölni az alkalmazott európai szabványt: ...
-
- 14.1.6. A vezetőfülke mögött elhelyezett villamos berendezések kialakítása és védelme:
- 14.2. A tűzveszély elhárítása
- 14.2.1. A vezetőfülkében lévő, nehezen éghető anyag típusa:

(¹) A nem kívánt törlendő.

- 14.2.2. A vezetőfülke mögötti hővédő pajzs típusa (ha van):
- 14.2.3. A motor elhelyezése és hőhatás elleni védelme:
- 14.2.4. A kipufogó rendszer elhelyezése és hőhatás elleni védelme:
-
- 14.2.5. A visszatartó-fékrendszerek hőhatás elleni védelmének típusa és kialakítása:
-
- 14.2.6. A belső égésű fűtőberendezések típusa, kialakítása és elhelyezése:
-
- 14.3. A felépítményre vonatkozó esetleges különleges követelmények a 94/55/EK irányelv szerint:
-
- 14.3.1. Az EX/II és az EX/III típusú járművekre vonatkozó követelményeknek való megfelelés érdekében tett intézkedések leírása:
-
- 14.3.2. EX/III típusú járművek esetében a külső hővel szembeni ellenállás:
-

2. függelék

MINTA

(legnagyobb formátum: A4 (210 × 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

A hatóság bélyegzője

Értesítés egy járműtípus/alkatrész/önálló műszaki egység:

- típusjóváhagyásáról ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának kiterjesztéséről ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának megtagadásáról ⁽¹⁾,
- típusjóváhagyásának visszavonásáról ⁽¹⁾,

a gépjárművek és pótkocsijuk típusjóváhagyásáról szóló 70/156/EGK irányelvet módosító, a veszélyes áruk közötti szállítására szánt gépjárművekről és pótkocsijukról szóló 98/91/EK irányelv értelmében.

EK-típusjóváhagyási szám:

A kiterjesztés indoka:

I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó kereskedelmi neve):

0.2. Típus:

0.2.1. Kereskedelmi név (nevek), ha van(nak):

0.3. A típusazonosítási jel, ha van a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen ⁽²⁾

0.3.1. A jel helye:

0.4. A jármű kategóriája ⁽³⁾:

0.5. A gyártó neve és címe:

A járművet az utolsó gyártási lépcsőben elkészítő gyártó neve és címe:

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i):

⁽¹⁾ A nem kívánt törlendő.⁽²⁾ Ha a típusazonosítási jel olyan karaktereket tartalmaz, amelyek az ez által a típusbizonyítvány által érintett jármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység típusleírása szempontjából nem lényegesek, az ilyen karaktereket a dokumentációban a „?” jellel kell helyettesíteni (pl. ABC??123??).⁽³⁾ A 70/156/EGK irányelv II. A. melléklete szerint.

